Software by Design
Apps de Nextcloud

Control de registros y salud de instancia

HealthCheck

Manual de usuario

Log watching, health dashboard and notifications.

Para administradores de aplicaciones y administradores del sistema Nextcloud.

Versión de la app	Idioma	Fecha
1.4.4	**Español**	**7 November 2026**

Índice general

Introducción III
1 Roles: quién puede abrir HealthCheck y hacer qué 1
1.1 Las tres puertas . . . 1
1.2 Qué puede hacer cada rol . . . 1
1.3 Por qué no hay modo abierto . . . 2
1.4 Casos límite . . . 2
2 Primeros pasos: del inicio de sesión a un registro vigilado 3
2.1 Paso 1: iniciar sesión y abrir la app . . . 3
2.2 Paso 2: leer la página Salud una vez . . . 3
2.3 Paso 3: probar un canal de alerta . . . 4
2.4 Paso 4: activar la vigilancia . . . 4
2.5 Qué pasa después . . . 5
3 Salud: las tarjetas de comprobación y lo que vigilan 5
3.1 La insignia de resumen . . . 5
3.2 Las siete tarjetas . . . 5
3.3 La tarjeta Vigilancia . . . 6
3.4 Avisos que la página puede levantar . . . 6
3.5 Casos límite . . . 7
4 Registros: leer, buscar y empezar de nuevo 7
4.1 ¿Qué registro? — el selector de archivo . . . 7
4.2 Filtrar y buscar . . . 7
4.3 Trabajar con las líneas . . . 8
4.4 La zona de peligro . . . 8
4.5 Casos límite y límites . . . 9
5 Alertas: canales, pruebas y resúmenes 9
5.1 Los canales . . . 9
5.2 Probar y reactivar un canal . . . 10
5.3 Barreras que conviene conocer antes de bascularlas . . . 10
5.4 Cómo se forma un resumen . . . 10
5.5 Casos límite . . . 11
6 Reglas: gravedad, ritmo y filtros 11
6.1 ¿Qué gravedad? — los chips de gravedad . . . 11
6.2 ¿Con qué frecuencia? — los chips de ritmo . . . 11
6.3 Filtros avanzados . . . 12
6.4 Comprobaciones en la página Salud (administrador de Nextcloud) . . . 12
6.5 Casos límite . . . 13
7 Personas: la lista de admins de la app 13
7.1 Cómo funciona la lista . . . 13
7.2 Añadir un admin de la app (solo administrador de Nextcloud) . . . 13
7.3 Quitar un admin de la app . . . 14
7.4 Lo que los admins de la app ven aquí . . . 14
7.5 Casos límite . . . 14
8 Acceso: la puerta y las puertas interiores 15
8.1 La puerta de entrada . . . 15
8.2 Las puertas interiores . . . 15
8.3 Detalles de denegación por defecto que vale saber . . . 15
8.4 Limpieza de URL . . . 16
8.5 Cuando alguien debe entrar . . . 16
9 Ajustes: cómo funciona guardar 16
9.1 Encontrar la página correcta . . . 16
9.2 Un formulario, un guardado . . . 16
9.3 Guardados versionados: nada se sobrescribe en silencio . . . 17
9.4 Validación y errores a nivel de campo . . . 17

9.5 **Apóyenos** . . . 17
10 occ, copias de seguridad y sacar los datos 17
10.1 Los comandos occ . . . 17
10.2 Copias de actualización: exportar y restaurar . . . 18
10.3 Sacar los datos del registro . . . 18
10.4 Desinstalar . . . 18
11 Resolución de problemas: cada mensaje, descifrado 18
11.1 En la página Salud . . . 19
11.2 Dentro de las tarjetas de salud . . . 19
11.3 En la página Registros . . . 20
11.4 Al guardar los ajustes . . . 21
11.5 En la puerta . . . 21
11.6 Cuando nada de esto coincide . . . 21
12 Preguntas frecuentes y «cómo hago para...» 22
12.1 ¿Cómo hago para…? — el índice rápido . . . 22
12.2 Preguntas frecuentes . . . 22
13 Accesibilidad 23
13.1 Recorridos de teclado . . . 23
13.2 Lo que anuncia un lector de pantalla . . . 23
13.3 Contraste, objetivos y zoom . . . 24
13.4 Movimiento y colores forzados . . . 24
13.5 Límites conocidos . . . 24
14 Glosario 24
15 Catálogo: cada superficie y dónde está documentada 25
15.1 Páginas y pliegues . . . 25
15.2 Direcciones . . . 26
15.3 Comandos . . . 26
15.4 Maquinaria en segundo plano . . . 26
Acerca de Software by Design 27
Soporte y colaboración 27
Índice alfabético 29

Introducción

HealthCheck (ID de app `logcheck`) vigila el archivo de registro de Nextcloud por usted: sigue las líneas nuevas en segundo plano, las agrupa en resúmenes y las entrega por correo, Slack, webhook o notificaciones en la app. La página **Salud**, al lado, resume el estado de la instancia en siete tarjetas — una por comprobación de salud: alertas de registro, tareas en segundo plano, PHP, base de datos, disco de datos, HTTPS y actualizaciones. La app no reemplaza ni la administración de Nextcloud ni un SIEM; hace visibles los errores antes de que desaparezcan, y le avisa cuando no puede vigilar en absoluto.

Requisitos: registro basado en archivo (`log_type = file`) — con varios servidores de aplicación tiene que ser un único archivo de registro compartido; si no, la app dice **No se puede vigilar** en lugar de cubrir un nodo en silencio; y el cron de Nextcloud corriendo para la vigilancia y los resúmenes en segundo plano. La app web es software libre (AGPL).

Qué encontrará aquí

- Quién puede abrir la app y qué puede hacer cada rol (capítulos 1 y 8).
- El camino de diez minutos desde el inicio de sesión hasta un registro vigilado con un canal probado (capítulo 2).
- Trabajo diario: las tarjetas de salud, el visor del registro, los canales de alerta, las reglas, la lista de admins de la app y cómo funciona guardar (capítulos 3–9).
- Referencia y rescate: comandos occ y copias de seguridad, todos los mensajes de error descifrados, un índice de «cómo hago para…», notas de accesibilidad, un glosario y un catálogo de superficies (capítulos 10–15).

A quién va dirigido

- **Admin de la app** — Salud, Registros, Alertas, Reglas y una página Personas de solo lectura; el operador diario.
- **Administrador de Nextcloud** — todo lo anterior más la gestión de personas, descargas, la zona de peligro, extractos del registro y webhooks privados.

Todos los demás solo ven **No autorizado** con **Volver a Nextcloud** — los capítulos 1 y 8 explican por qué.

Versión de la app y capturas de pantalla

HealthCheck **1.4.4** (7 de noviembre de 2026). Todas las figuras son capturas reales de la instancia de laboratorio preparada en `http://127.0.0.1:8081` — por eso la tarjeta **HTTPS** puede mostrar **Sin HTTPS** y **Actualizaciones Aún no comprobado**: un laboratorio, no un error de imprenta. Las llamadas numeradas del texto (Marcador 1, Marcador 2, …) remiten a las marcas incrustadas en las capturas de pantalla.

1. Roles: quién puede abrir HealthCheck y hacer qué

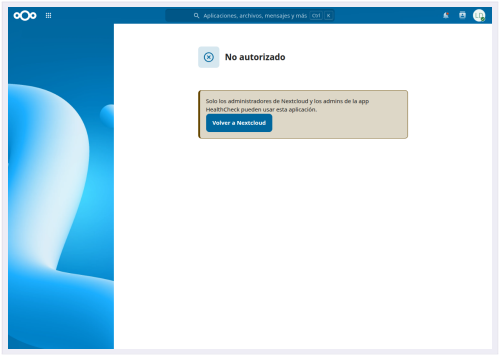
HealthCheck lee el registro del servidor, y un registro de servidor es uno de los archivos más sensibles de la máquina: puede contener nombres de usuario, direcciones IP, nombres de archivo, tokens y trazas de pila. Por eso la app *no* tiene modo abierto. Cada visitante pasa por exactamente una de tres puertas — y la puerta decide todo lo que podrá ver y hacer después.

1.1. Las tres puertas

Sin sesión. Quien no ha iniciado sesión es enviado a la página de acceso de Nextcloud. HealthCheck nunca se sirve a visitantes anónimos.

Con sesión pero sin autorización. Un usuario normal — alguien que no es ni administrador de Nextcloud ni está en la lista de **Personas** — ve la página **No autorizado** con un único camino de vuelta: **Volver a Nextcloud**. Nada más de la app se entrega, ni siquiera la navegación. En la instancia de demostración, esto es lo que ve *Dieter Krüger*.

Autorizado. Los administradores de Nextcloud siempre entran. Todos los demás entran solo porque un administrador de Nextcloud los añadió como **Admin de la app** bajo **Personas** (capítulo 7). En la instancia de demostración, *Mona Appel*, *Lars Kranz* y *Karl Lorenz* tienen este rol.

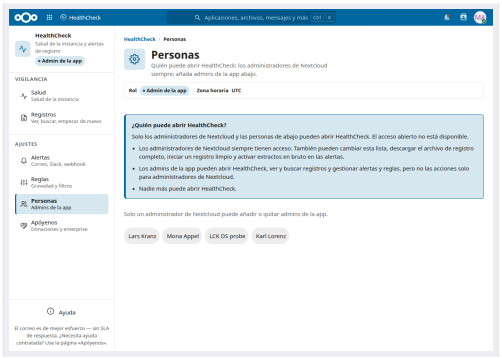


1.2. Qué puede hacer cada rol

Estar autorizado abre la app — pero los dos roles autorizados no son iguales. Un admin de la app realiza el trabajo diario; un administrador de Nextcloud posee además cada acción capaz de destruir datos o ampliar la exposición. La separación es deliberada: las personas que vigilan errores no deberían necesitar las llaves que podrían borrar las pruebas.

Capacidad	Admin de la app	Admin Nextcloud
Abrir **Salud**, **Registros**, **Alertas**, **Reglas**	sí	sí
Activar y desactivar **Vigilar archivo de registro**, usar **Comprobar de nuevo**	sí	sí
Buscar, filtrar y copiar líneas del registro	sí	sí
Configurar canales, probarlos, reactivar los fallidos	sí	sí
Cambiar gravedad, ritmo, filtros y silencios	sí	sí
Ver la lista **Personas**	sí	sí
Añadir o quitar admins de la app	—	sí
Descargar el archivo de registro completo	—	sí
Iniciar registro limpio, **Eliminar archivo de registro**, **Eliminar esta copia**	—	sí
Ver la ruta del archivo de registro en disco	—	sí
Activar extractos de registro en bruto en las alertas	—	sí
Permitir direcciones webhook de red privada	—	sí
Activar y desactivar comprobaciones de salud individuales	—	sí

Los admins de la app ven la página **Personas** en solo lectura: la lista es visible para que sepan quién más es responsable, pero el campo **Añadir admin de la app** y el botón **Guardar** no se renderizan para ellos — y la API rechaza la escritura en el servidor. La página de solo lectura es una cortesía, no la barrera real.



1.3. Por qué no hay modo abierto

La página **Personas** lo dice sin rodeos: *el acceso abierto no está disponible*. Es una decisión de producto, no una función ausente. Una línea de registro que parece inofensiva («falló el acceso de alice») ya revela datos de comportamiento sobre un colega; un extracto puede revelar una contraseña. Restringir el público a dos grupos pequeños y responsables mantiene pequeño el radio de impacto de cada función nueva — y es la misma razón por la que los extractos en bruto y los webhooks de red privada son opcionales incluso para los administradores de Nextcloud (capítulo 5).

1.4. Casos límite

- **Quitarse a uno mismo.** Un administrador de Nextcloud puede quitar su propia cuenta de la lista de admins de la app — inofensivo, porque los administradores de Nextcloud nunca pierden el acceso. La lista de admins de la app también puede estar vacía; la app sigue funcionando, simplemente queda solo para administradores de Nextcloud.

- **Un admin de la app eliminado no deja residuo.** Eliminar una etiqueta bajo **Personas** y guardar revoca el acceso en la siguiente petición; no hay sesiones que purgar ni ajustes por usuario que queden atrás.
- **Usuarios LDAP o eliminados.** Un uid que ya no existe en el directorio jamás puede iniciar sesión, y guardar la lista rechaza de entrada los uid desconocidos con **Desconocido**. Una etiqueta obsoleta es cosmética, no una puerta — quítela en la próxima ocasión.
- **Tamaño de la lista.** La lista de admins de la app está limitada a 100 entradas; muy por encima de lo que un registro de auditoría legible sobrevive de todos modos.

2. Primeros pasos: del inicio de sesión a un registro vigilado

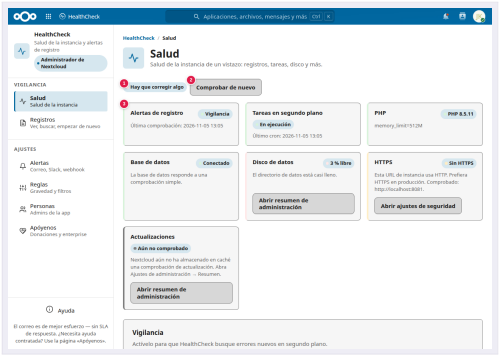
Este capítulo recorre el camino más corto desde el inicio de sesión hasta un HealthCheck que realmente le notifica: página Salud revisada, un canal de alerta probado, vigilancia activada. Lleva unos diez minutos y usa el estado real de la instancia de demostración — su propia instancia mostrará otros nombres y horas, pero los mismos controles.

2.1. Paso 1: iniciar sesión y abrir la app

1. Inicie sesión en Nextcloud con la cuenta que le dio su administrador. Si aterriza en **No autorizado** en lugar de la app, le falta una autorización — el capítulo 8 explica quién puede arreglarlo.
2. Abra **HealthCheck** en el menú de apps. En un teléfono o una ventana estrecha, la barra lateral se repliega: toque **Menú** en la parte superior del área de contenido para abrirla.
3. **Verá:** la página **Salud** — una insignia de resumen arriba, siete tarjetas de comprobación debajo, y la tarjeta **Vigilancia** que controla el monitor en segundo plano.

2.2. Paso 2: leer la página Salud una vez

Antes de activar nada, mire la insignia de resumen (el capítulo 3 explica cada tarjeta). En la instancia de demostración dice **Algunas comprobaciones requieren atención** — la URL del laboratorio es HTTP simple y la comprobación de actualizaciones no ha corrido, exactamente la clase de ruido que un laboratorio produce. Un resumen que ya dice **Hay que corregir algo** merece un desvío al capítulo 11 primero.

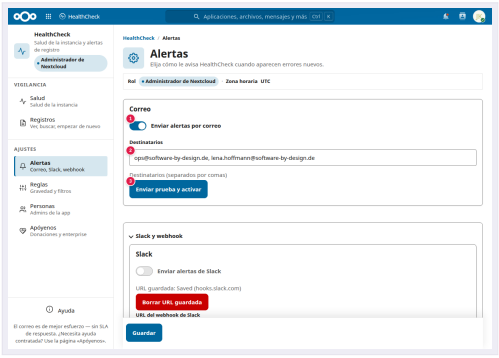


Marcador 1: la insignia de resumen funde las siete tarjetas en un solo estado. Marcador 2: **Comprobar de nuevo** ejecuta de inmediato una pasada completa de comprobaciones. Marcador 3: una tarjeta — título, insignia de estado y una línea de detalle.

2.3. Paso 3: probar un canal de alerta

Vigilar sin canal queda en silencio — configure uno primero.

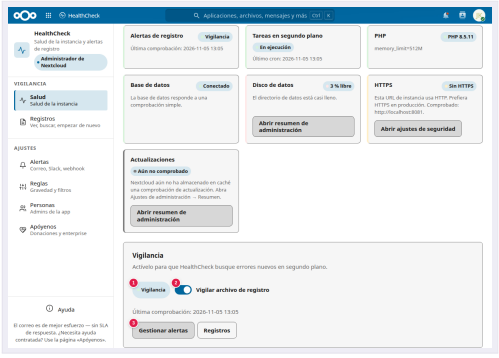
1. Abra **Alertas** en la barra lateral.
2. En la tarjeta **Correo**, active **Enviar alertas por correo** e introduzca al menos una dirección en **Destinatarios** — separadas por comas para varias. En la instancia de demostración están configuradas `ops@software-by-design.de` y `lena.hoffmann@software-by-design.de`.
3. Pulse **Enviar prueba y activar**. La app envía un mensaje de prueba real *antes* de contar el canal como activo — un canal que no puede alcanzarle fallaría en silencio durante semanas.
4. **Verá:** una breve línea de estado bajo el botón que confirma la prueba, y el canal ahora cuenta como activo.



Marcador 1: el interruptor de canal **Enviar alertas por correo**. Marcador 2: **Destinatarios**. Marcador 3: **Enviar prueba y activar** entrega primero un mensaje de prueba real.

2.4. Paso 4: activar la vigilancia

1. Vuelva a **Salud** y baje hasta la tarjeta **Vigilancia**.
2. Active **Vigilar archivo de registro**.
3. **Verá:** la insignia cambia a **Vigilancia**, y un sello de tiempo **Última comprobación** aparece cuando la tarea en segundo plano ha corrido. Si aún no hay canal activo, aparece en su lugar una lista de comprobación — **Configurar al menos un canal de alerta** más **Vigilancia del archivo de registro activada** — con **Configurar alertas** para volver al paso 3.



Marcador 1: la insignia de estado de vigilancia. Marcador 2: el interruptor **Vigilar archivo de registro**. Marcador 3: la fila de acciones — **Gestionar alertas** cuando un canal está listo, si no la lista de comprobación de configuración.

2.5. Qué pasa después

Desde ahora, una tarea en segundo plano de Nextcloud sigue el archivo de registro al ritmo del cron del servidor (el cron de sistema es la opción fiable; el cron AJAX solo funciona mientras hay páginas abiertas). Las líneas nuevas en o por encima de la gravedad que fije en **Reglas** se acumulan en un resumen, y el resumen sale por cada canal activado — la instancia de demostración agrupa cada quince minutos. Siempre puede forzar una pasada con **Comprobar de nuevo**.

Ese es el ciclo diario completo: las tarjetas le avisan, el registro explica por qué, los canales se lo llevan. Los capítulos siguientes cubren cada parte en el orden en que la encontrará — y el capítulo 11 nombra cada mensaje de error que la app puede mostrar.

3. Salud: las tarjetas de comprobación y lo que vigilan

La página **Salud** es la vista de llegada y la respuesta más rápida a «¿hay algo roto ahora mismo?». Ejecuta una serie de comprobaciones — verificaciones pequeñas e independientes — y funde sus resultados en una insignia de resumen más una tarjeta por comprobación. La página es una instantánea, no un monitor en vivo: las tarjetas reflejan el momento en que la página (o **Comprobar de nuevo**) corrió.

3.1. La insignia de resumen

Todo parece estar bien — cada comprobación activada respondió OK.

Algunas comprobaciones requieren atención — al menos una comprobación está degradada. La tarjeta culpable lleva el color de insignia correspondiente.

Hay que corregir algo — al menos una comprobación informa un estado crítico; tómelo como una señal de vaya-a-mirar-ya.

Algunas comprobaciones son desconocidas — una o más comprobaciones no pudieron decidir (por ejemplo, antes de la primera pasada).

Comprobar de nuevo, junto a la insignia, ejecuta bajo demanda una pasada completa de comprobaciones — el mismo trabajo que hace la tarea en segundo plano — y redibuja las tarjetas. Úselo tras arreglar algo para confirmar que el arreglo llegó; no tiene que esperar al próximo tic del cron.

3.2. Las siete tarjetas

Cada tarjeta sigue la misma forma: título, insignia de estado, una línea de detalle y, opcionalmente, un botón que le lleva al lugar correcto.

Alertas de registro — el estado del propio vigilante: si está activo, cuándo corrió por última vez y si una pasada falló. Esta tarjeta es el pulso de los capítulos 2 y 5.

Tareas en segundo plano — si el cron de Nextcloud corrió recientemente. Si esta tarjeta se degrada, los resúmenes y **Comprobar de nuevo** también se atrasan: el vigilante vive dentro del mismo sistema de tareas.

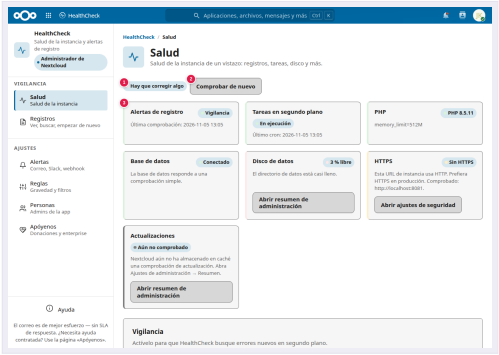
PHP — la versión de PHP y los límites principales (por ejemplo `memory_limit`); se degrada cuando un valor amenaza con romper apps.

Base de datos — una consulta en vivo contra la base de datos; la primera tarjeta en fallar cuando la BD se atasca.

Disco de datos — espacio libre en el directorio de datos (la instancia de demostración informa *18 % libre*).

HTTPS — si la URL de instancia configurada es HTTPS. Una instancia de laboratorio en `http://localhost:8081` muestra correctamente **Sin HTTPS**; en producción es la tarjeta que debe seguir verde. **Abrir ajustes de seguridad** salta a los ajustes de Nextcloud correspondientes.

Actualizaciones — la comprobación de actualizaciones en caché. Un laboratorio puede quedarse en **Aún no comprobado**; **Abrir resumen de administración** abre el resumen de Nextcloud que la dispara.



Marcador 1: la insignia de resumen. Marcador 2: **Comprobar de nuevo** vuelve a ejecutar todas las comprobaciones de inmediato. Marcador 3: una tarjeta — aquí **Alertas de registro**, actualmente **Vigilancia**.

3.3. La tarjeta Vigilancia

Bajo la rejilla, la tarjeta **Vigilancia** es el interruptor del monitor en segundo plano. Su insignia refleja el estado del vigilante (**Vigilancia** / apagado / error), el interruptor persiste de inmediato, y la fila de acciones se adapta a lo que falta: **Configurar alertas** mientras ningún canal esté listo, **Gestionar alertas** y **Registros** cuando todo funciona, **Intentarlo de nuevo** tras una pasada fallida. El capítulo 2 recorre este flujo de principio a fin.

3.4. Avisos que la página puede levantar

La página es honesta sobre situaciones que una rejilla verde ocultaría:

- **No se puede vigilar** — el backend de registro no es de archivo (`log_type` no es `file`; la forma larga es **La vigilancia de registros no está disponible en este servidor.**), o el servidor en ejecución no es el que el vigilante vio antes: **HealthCheck detectó otro servidor. Las instalaciones multi-servidor necesitan un archivo de registro compartido.** La vigilancia queda apagada; las tarjetas de salud siguen.
- **Las comprobaciones en segundo plano parecen bloqueadas.** — el cron no ha ticado en un tiempo; pruebe **Comprobar de nuevo** y luego revise la entrada de cron de sistema en el host.
- **No se pueden leer los secretos de canal guardados. Vuelva a introducir las URL de webhook.** — las URL de webhook guardadas se volvieron indescifrables (por ejemplo, tras una rotación de secreto); reintrodúzcalas en **Alertas**.
- **Todas las comprobaciones de salud están desactivadas.** — cada comprobación fue desactivada en **Reglas**; solo los administradores de Nextcloud ven el enlace para reactivarlas (capítulo 6).

3.5. Casos límite

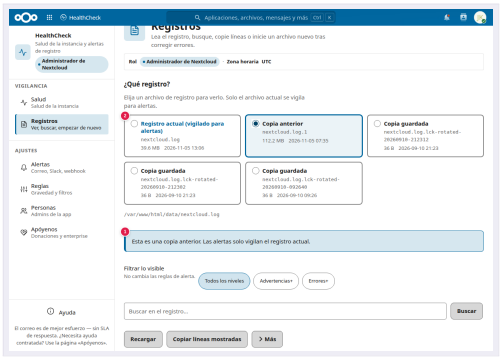
- Una comprobación que no puede correr con sentido en este servidor (por ejemplo HTTPS tras un proxy inverso que termina TLS en otro lugar) puede apagarse en **Reglas** — desaparece entonces de la rejilla en lugar de gritar lobo eternamente.
- El resumen refleja exactamente la peor tarjeta — sin promedios, sin acumulación. **Algunas comprobaciones requieren atención** significa por tanto siempre «al menos una tarjeta está degradada», nunca «todas están al límite».
- Los estados de tarjeta son por pasada. Un hipo pasajero de BD puede pintar una instantánea roja y la siguiente verde; los patrones sostenidos son para el canal Alertas de registro.

4. Registros: leer, buscar y empezar de nuevo

La página **Registros** es donde una tarjeta roja se convierte en explicación. Lee el mismo archivo que el vigilante sigue, más cada copia rotada que sigue en disco — así puede responder «qué pasó» y «qué pasó antes» sin acceso a la shell.

4.1. ¿Qué registro? — el selector de archivo

La parte superior de la página lista cada archivo de registro que HealthCheck puede ver: primero **Registro actual (vigilado para alertas)**, luego entradas **Copia anterior** (archivos rotados por el servidor como `nextcloud.log.1`) y entradas **Copia guardada** (copias que la propia app apartó). Solo el archivo actual alimenta las alertas — elegir una copia muestra el aviso **Esta es una copia anterior. Las alertas solo vigilan el registro actual.** para que nadie confunda un archivo tranquilo con un servidor tranquilo.



Marcador 1: el aviso de archivo — una copia nunca alimenta las alertas. Marcador 2: el selector de archivo con el registro actual arriba y las copias rotadas debajo.

Los administradores de Nextcloud ven además la ruta absoluta bajo la lista — importante cuando alguien pregunta «¿qué directorio era?» en un host con varios montajes.

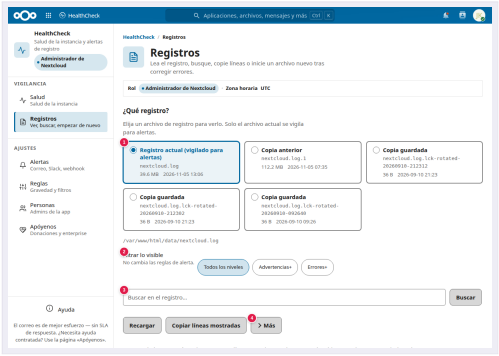
4.2. Filtrar y buscar

Los chips **Todos los niveles** / **Advertencias+** / **Errores+** adelgazan la vista a lo que puede actuar. Solo cambian lo mostrado — el aviso **No cambia las reglas de alerta.** es literal: silenciar una vista nunca silencia una alerta (el capítulo 6 es donde se modela la alerta).

Buscar en el registro busca en la parte cargada del archivo e informa dónde miró — la etiqueta honesta es **Se muestra la parte más reciente del archivo. Carga líneas más antiguas para ver más.** Un resultado vacío significa «no en esta ventana», no «nunca pasó»; **Cargar líneas anteriores** trae el bloque previo, una y otra vez, hasta llegar al principio del archivo.

4.3. Trabajar con las líneas

- **Recargar** vuelve a traer el final — útil mientras un incidente se desarrolla.
- **Copiar líneas mostradas** pone las líneas visibles en el portapapeles para un ticket o un mensaje de chat. Funciona también para admins de la app: copia lo que ya pueden ver, nada más.
- **Más** esconde las herramientas pesadas: **Mostrar líneas en bruto** cambia la vista entre filas formateadas y las líneas JSON crudas para cuando un campo parece raro; **Descargar archivo completo** (administrador de Nextcloud) trae todo el registro; **Eliminar esta copia** aparece solo mientras una copia está seleccionada y borra ese archivo.



Marcador 1: el selector de archivo. Marcador 2: chips de nivel. Marcador 3: el cuadro de búsqueda. Marcador 4: el menú **Más** con vista en bruto, descarga y eliminación de copia.

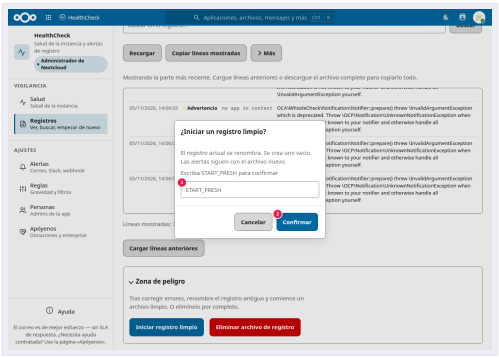
4.4. La zona de peligro

Cuando los errores están entendidos, el registro a menudo merece un nuevo comienzo. Dos herramientas irreversibles viven tras el pliegue **Zona de peligro** — ambas solo para administradores de Nextcloud, ambas tras una confirmación tecleada, porque «pulsé el botón equivocado» jamás debe ser una forma de perder pruebas:

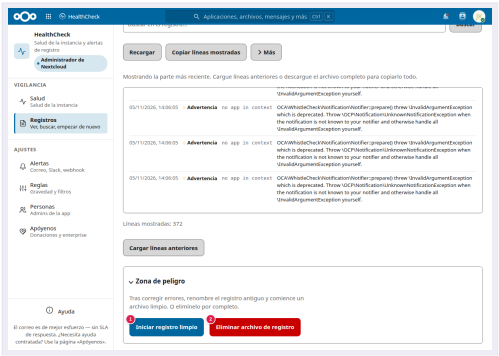
Iniciar registro limpio renombra el archivo actual como copia `lck-rotated` y empieza un registro vacío. Las alertas siguen funcionando — el cursor pasa al nuevo archivo, y la copia sigue legible (y eliminable) desde el selector.

Eliminar archivo de registro borra el archivo por completo. Nada se aparta; lo que se fue, se fue.

Cada acción abre el mismo diálogo de confirmación: una frase que dice qué pasa, un campo que exige la palabra exacta (`START_FRESH`, `DELETE` o `DELETE_COPY`), y **Confirmar**. Una palabra incorrecta produce un error en línea, no una mutación.



Marcador 1: escriba la palabra exactamente como se muestra. Marcador 2: **Confirmar** solo muta cuando la palabra coincide.



Marcador 1: **Iniciar registro limpio** — la opción no destructiva. Marcador 2: **Eliminar archivo de registro** — lo que se fue, se fue.

4.5. Casos límite y límites

- **Aún no hay archivo de registro. Nextcloud lo crea cuando se registra algo.** — Nextcloud crea `nextcloud.log` con la primera línea registrada; una instancia nueva simplemente no tiene nada que mostrar.
- **No se puede leer el archivo de registro. Compruebe los permisos.** — permisos del sistema de archivos; el usuario web no puede abrirlo. Corrija propietario/modo en el host.
- **El archivo de registro no se puede escribir desde aquí. Pida permisos a su proveedor.** — la zona de peligro queda oculta cuando el archivo no puede renombrarse ni eliminarse por el proceso web.
- **Ya existe una copia con ese nombre. Inténtelo de nuevo.** — dos pasadas de «iniciar limpio» dentro de la misma ventana de nombre; inténtelo de nuevo en un momento.
- La búsqueda y la vista de fin cubren la parte *reciente* del archivo por velocidad; **Descargar archivo completo** es la vía de escape cuando la ventana reciente no basta.

5. Alertas: canales, pruebas y resúmenes

Alertas decide *a dónde* va un resumen. HealthCheck puede entregar por cuatro canales — correo, Slack, un webhook genérico y notificaciones en la app — y cada canal sigue la misma regla: solo cuenta como activo después de que un mensaje de prueba real haya pasado. Ese orden probar-y-luego-activar es deliberado: el peor canal de alerta es el que parecía configurado y nunca funcionó.

5.1. Los canales

Correo — el canal sin configuración; usa los ajustes de correo de la propia instancia. Los destinatarios son una lista de direcciones simples separadas por comas, un resumen para todas. En la instancia de demostración las alertas van a `ops@software-by-design.de` y `lena.hoffmann@software-by-design.de`.

Slack — una URL de webhook entrante de su espacio de Slack. Una vez guardada, la URL se almacena cifrada y se muestra solo enmascarada; **Borrar URL guardada** la marca para eliminar en el próximo guardado en lugar de pedirle vaciar un campo que no puede leer.

Webhook — cualquier endpoint HTTPS; el resumen sale como carga JSON hacia su propia automatización. Solo direcciones públicas por defecto — vea las barreras abajo.

Notificaciones en la app — una notificación de Nextcloud para cada usuario autorizado, la misma campana que usan sus otras apps — y por tanto también dentro de las apps móviles

de Nextcloud, lo que lo convierte en lo más parecido a una alerta de teléfono que ofrece la suite.

Slack y webhook viven tras el pliegue **Slack y webhook**, las notificaciones en la app y los dos interruptores de seguridad tras **Más opciones** — revelado progresivo, no funciones ocultas.

5.2. Probar y reactivar un canal

Enviar prueba y activar envía primero un mensaje real y solo después bascula el interruptor — una prueba fallida deja el canal apagado y lo dice en línea. No existe el camino «activar primero, descubrir después».

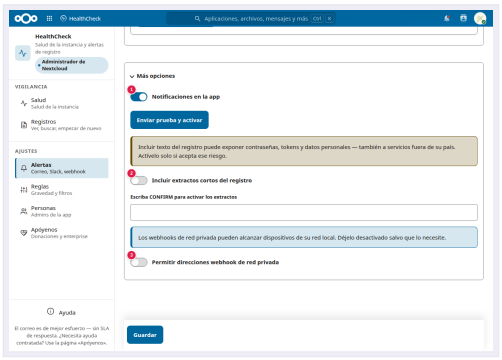
Un canal que falla repetidamente al entregar se desactiva solo y muestra **Canal desactivado tras fallos repetidos.** en la página **Alertas** — ese es el estado en que está ahora mismo el canal Slack de la instancia de demostración. El interruptor queda bloqueado en apagado (un «activo» persistido más un fallo en ejecución sería una mentira), y **Reactivar y probar** es el camino de vuelta: corrija la causa (URL, credenciales, transporte de correo) y pruébela con un test. Ambos estados también se ven en la tarjeta **Alertas de registro** de la página **Salud**.

5.3. Barreras que conviene conocer antes de bascularlas

Dos interruptores bajo **Más opciones** son solo para administradores de Nextcloud porque amplían deliberadamente la exposición:

Incluir extractos cortos del registro — añade extractos breves de mensajes (limitados a 200 caracteres) a los resúmenes. El aviso junto a él es real: el texto del registro puede contener contraseñas, tokens y datos personales, y un canal como Slack lo saca de su jurisdicción. Activarlo exige escribir `CONFIRM` en el campo inferior — una barrera de consentimiento, no una casilla que se marca sin pensar.

Permitir direcciones webhook de red privada — permite que una URL de webhook apunte a IPs privadas o nombres de host de su LAN. Está apagada por defecto porque un campo URL capaz de marcar dentro de su red es un SSRF de manual; actívela solo cuando el servicio receptor viva realmente ahí.



Marcador 1: **Notificaciones en la app** — la campana de Nextcloud, también en el móvil. Marcador 2: **Incluir extractos cortos del registro** con su campo de consentimiento. Marcador 3: **Permitir direcciones webhook de red privada**.

5.4. Cómo se forma un resumen

Las reglas deciden *qué* aterriza en un resumen (capítulo 6); el capítulo de canales decide a dónde va. En corto: las líneas coincidentes se acumulan con una huella por línea, las líneas parecidas se agrupan, y un resumen sale como mucho una vez por intervalo de ritmo — nunca un correo por línea de registro. La carga lleva recuentos y huellas; el texto del registro solo viaja cuando los extractos están activados.

5.5. Casos límite

- El correo depende del servidor de correo de la instancia; cuando falla, el error del canal se sanea a **No se pudo enviar el correo. Compruebe la configuración de correo.** en vez de repetir detalles de transporte — y un fallo de webhook informa **Falló el webhook. Compruebe la URL e inténtelo de nuevo.**, nunca la dirección resuelta.
- Quitar el último destinatario con el interruptor encendido es un error de validación, no un agujero negro silencioso.
- Reemplazar una URL de webhook guardada significa teclear una nueva — nunca se edita el valor enmascarado en sí.
- **No se pueden leer los secretos de canal guardados. Vuelva a introducir las URL de webhook.** en **Salud** significa que las URL cifradas se volvieron ilegibles (rotación de secreto, instancia movida): reintrodúzcalas una vez.

6. Reglas: gravedad, ritmo y filtros

Reglas modela la corriente entre «todo lo que se registra» y «lo que llega a un humano». Tres preguntas, una página: cuán grave debe ser una línea, con qué frecuencia puede salir un resumen y qué ruido no debería convertirse nunca en alerta. Acertar esto es la diferencia entre una alerta que lee y una que aprende a ignorar.

6.1. ¿Qué gravedad? — los chips de gravedad

Dos opciones, guardadas como nivel mínimo:

Errores — solo líneas de nivel error y superiores (el clásico «algo se rompió»). El ajuste más silencioso y el correcto por defecto para una instancia de producción tranquila.

También advertencias — advertencias y superiores; atrapa deprecaciones, tareas en segundo plano fallidas y bucles de reintento antes de que se conviertan en errores. La instancia de demostración corre en este modo — espere un buzón más animado.

6.2. ¿Con qué frecuencia? — los chips de ritmo

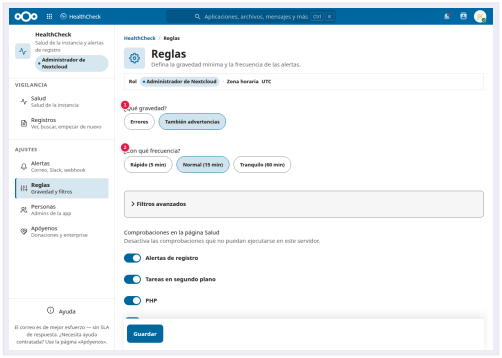
Las líneas coincidentes no se envían solas. Cada pasada acumula lo que pasó el filtro en un acumulador, y un resumen sale como mucho una vez por intervalo:

Rápido (5 min) — para vigilancia activa de incidentes; al precio de más correo.

Normal (15 min) — el valor de fábrica y el ajuste de la demo; una ráfaga de líneas idénticas igualmente llega una sola vez.

Tranquilo (60 min) — para instancias estables en las que basta un resumen horario.

El agrupamiento es por huella — una firma de la forma del mensaje — así que quinientas advertencias idénticas se convierten en una línea contada en el resumen, no en quinientos correos. El intervalo solo limita con qué frecuencia puede salir un resumen; la acumulación nunca descarta líneas coincidentes.



Marcador 1: **¿Qué gravedad?** — **Errores** o **También advertencias**. Marcador 2: **¿Con qué frecuencia?** — el ritmo de los resúmenes.

6.3. Filtros avanzados

Tras **Filtros avanzados** viven las opciones de bisturí para cuando la gravedad sola es demasiado tosca:

Apps a vigilar — **Todas las apps** vigila todo; **Solo estas apps** es una lista blanca; **Todas excepto estas apps** una lista negra. Los nombres de app van en el campo separado por comas de abajo.

Ignorar mensajes que coincidan (un patrón por línea) — una expresión regular por línea; cualquier línea coincidente queda silenciada. Los patrones se validan al guardar — una expresión rota se rechaza con un error de campo en lugar de no coincidir nunca en silencio.

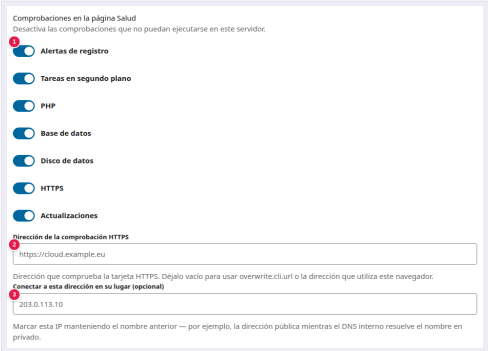
Silenciar siempre estas apps (separadas por comas) — una lista rotunda de «no me alertes nunca sobre esta app». HealthCheck se silencia siempre a sí mismo (`logcheck`) además de lo que usted escriba — el vigilante jamás debe alertar sobre su propio ruido.

Todo el filtrado ocurre *antes* de la acumulación, así que una línea silenciada nunca llega a un resumen — pero sigue escribiéndose en el registro y visible en la página **Registros**. Silenciar oculta ruido a los humanos; nunca borra pruebas.

6.4. Comprobaciones en la página Salud (administrador de Nextcloud)

El fieldset inferior mapea uno a uno con la rejilla de salud: cada una de las siete comprobaciones puede apagarse cuando no puede correr con sentido — la tarjeta HTTPS tras un proxy que termina TLS, la tarjeta de actualizaciones en un host aislado. Una comprobación desactivada desaparece de la rejilla del capítulo 3 por completo en lugar de quedarse roja para siempre.

La **Dirección de la comprobación HTTPS** anula qué URL marca la comprobación HTTPS (vacío = `overwrite.cli.url` o la URL del navegador), y **Conectar a esta dirección en su lugar (opcional)** fija la conexión a una IP concreta manteniendo el nombre comprobado — el clásico caso de horizonte dividido «nombre público, DNS privado».



Marcador 1: un interruptor por comprobación. Marcador 2: **Dirección de la comprobación HTTPS**. Marcador 3: **Conectar a esta dirección en su lugar (opcional)** — marca esta IP mientras comprueba el nombre de arriba.

6.5. Casos límite

- Silenciarlo todo hasta que los resúmenes salgan siempre vacíos es legítimo — el vigilante sigue corriendo, las tarjetas siguen pintándose; solo los canales callan.
- Una lista blanca que no nombra ninguna app no vigila nada; combine **Solo estas apps** con una lista vacía solo a propósito.
- Gravedad y ritmo se aplican a las *alertas*; los chips de filtro de la página **Registros** son una vista y no interactúan con ellos.
- Los silencios regex corren sobre el texto del mensaje, no el JSON — anclelos a una formulación estable, no a sellos de tiempo ni ids de petición.

7. Personas: la lista de admins de la app

Personas es la página más corta de la app y la de mayor alcance: contiene la lista de admins de la app — las únicas personas además de los administradores de Nextcloud que pueden abrir HealthCheck en absoluto (el capítulo 1 explica qué puede hacer el rol).

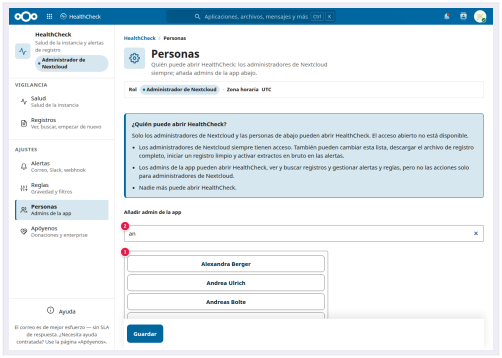
7.1. Cómo funciona la lista

El explicador azul de arriba es el contrato: los administradores de Nextcloud siempre entran, los admins de la app entran porque están en la lista, todos los demás quedan fuera — *el acceso abierto no está disponible*. Los chips de abajo son la lista actual: en la instancia de demostración *Lars Kranz*, *Mona Appel*, *LCK DS probe* y *Karl Lorenz*.

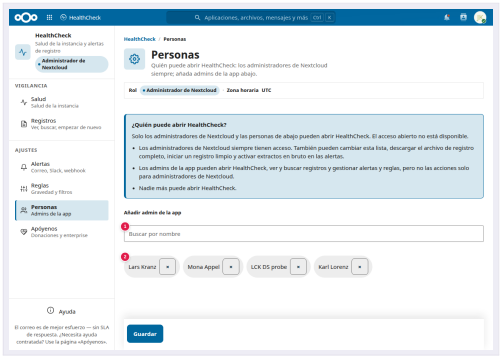
La edición es deliberadamente anodina: no hay página de ajustes por persona, ni flujo de invitación, ni caducidad. Una persona es un chip en esta página o no entra.

7.2. Añadir un admin de la app (solo administrador de Nextcloud)

1. Abra **Personas** como administrador de Nextcloud.
2. Teclee al menos dos caracteres de un nombre en **Buscar por nombre** — el campo es un cuadro combinado sobre el directorio de usuarios.
3. Elija la persona en la lista de resultados; aparece como chip de inmediato.
4. Pulse **Guardar**. La elección solo cuenta tras guardar — salir de la página descarta una selección a medias.
5. **Verá:** la persona en la fila de chips tras la recarga; puede abrir HealthCheck desde su siguiente petición.



Marcador 1: coincidencias del directorio — *Alexandra Berger* se convertiría en un chip aquí. Marcador 2: el campo de búsqueda; dos caracteres mínimo, las flechas y Entrar navegan la lista.



Marcador 1: el cuadro combinado. Marcador 2: los chips actuales con sus botones *quitar*.

7.3. Quitar un admin de la app

Pulse el × del chip (su etiqueta dice *Quitar a* nombre) y guarde. El acceso termina con la siguiente petición — sin sesiones que purgar, sin estado por usuario que quede. Un administrador de Nextcloud que quita su propio uid conserva el acceso de todos modos, porque ese rol nunca depende de esta lista.

7.4. Lo que los admins de la app ven aquí

Los admins de la app abren la misma página en solo lectura: el explicador y los chips son visibles (saber quién comparte la tarea es parte del trabajo), pero no hay campo de búsqueda, ni botón de quitar, ni **Guardar** — **Solo un administrador de Nextcloud puede añadir o quitar admins de la app.** La API impone la misma separación en el servidor.

7.5. Casos límite

- **No se encontraron personas.** — el directorio realmente no tiene coincidencia; revise la ortografía o el nombre visible del usuario.
- Las cuentas de Nextcloud desactivadas nunca aparecen en la lista de resultados — un compañero deshabilitado solo se puede elegir cuando la cuenta se reactiva.
- **La búsqueda falló. Inténtelo de nuevo.** — la consulta al directorio falló; reintente y compruebe si el backend de usuarios (LDAP y demás) es alcanzable.
- **Desconocido** al guardar — un chip cuyo uid desapareció del directorio entre elegir y guardar; quite el chip y guarde de nuevo.
- La lista está limitada a 100 entradas.

- Dos administradores editando esta página a la vez están protegidos por la comprobación de versión del capítulo 9 — el segundo guardado produce un conflicto en lugar de sobrescribir en silencio.

8. Acceso: la puerta y las puertas interiores

El acceso en HealthCheck está en capas como un edificio con puerta de entrada cerrada y algunas habitaciones cerradas dentro. Este capítulo reúne todo el modelo en un solo lugar — las comprobaciones de frontera, los valores de privacidad por defecto y los callejones sin salida deliberados — para que una pregunta «¿por qué no puedo…?» tenga un solo hogar en lugar de cinco.

8.1. La puerta de entrada

El inicio de sesión es trabajo de Nextcloud; la app nunca muestra una superficie pública. Pasado el acceso, cada petición ejecuta la comprobación de autorización: pertenencia al grupo de administradores de Nextcloud, o un uid en la lista de admins de la app (capítulo 7). Fallarla renderiza la página **No autorizado** con **Volver a Nextcloud** — un mensaje, una salida, nada de decorado parcial que curiosear.

Como el registro puede contener datos personales y secretos, la restricción es intencionadamente anodina: sin mapeo de grupos, sin modo invitado, sin invitaciones temporales. Un uid que no está en la lista falla cerrado; la propia lista rechaza el modo literalmente *abierto* en el servidor.

8.2. Las puertas interiores

Dentro, las acciones solo para administradores de Nextcloud forman un segundo anillo — todo lo que puede destruir pruebas o ampliar la exposición:

- operaciones de archivo destructivas: **Iniciar registro limpio**, **Eliminar archivo de registro**, **Eliminar esta copia**, **Descargar archivo completo**, e incluso la ruta en disco;
- interruptores de exposición: *extractos* de registro en bruto en los resúmenes y destinos webhook de *red privada*;
- gestión de personas y los interruptores de comprobaciones bajo **Reglas**.

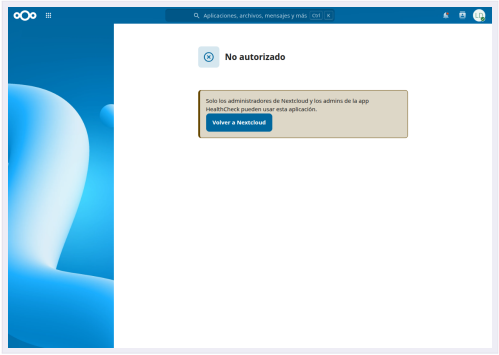
Los admins de la app no ven ninguno de los controles para esto — y la API responde **No autorizado.** si se los llama de todos modos; los botones ocultos son conveniencia, no la barrera.

8.3. Detalles de denegación por defecto que vale saber

- **Los webhooks no pueden marcar dentro de su LAN** salvo permiso explícito (barrera SSRF, capítulo 5) — **URL del webhook** cubre por igual destinos irresolubles, no-HTTP(S), loopback y rangos privados.
- **Los extractos exigen consentimiento tecleado** (`CONFIRM`) y se limitan a 200 caracteres — un «piénselo dos veces» construido en la interfaz.
- **Las palabras de confirmación** guardan las acciones destructivas; se comparan exactamente.
- **Los errores nunca filtran internos**: los fallos de transporte salen como frases saneadas (**Falló el webhook. Compruebe la URL e inténtelo de nuevo.**), nunca como trazas de pila, IPs resueltas o credenciales.

8.4. Limpieza de URL

Los marcadores de versiones antiguas siguen funcionando: las direcciones de ajustes heredadas (`/settings/status`, `/channels`, `/watch`, `/access`, `/privacy`) redirigen a la página actual correspondiente — status va a **Salud**, el resto a sus secciones — en lugar de morir en un 404.



8.5. Cuando alguien debe entrar

1. Confirme que realmente necesita acceso al registro — el listón es «debe actuar sobre errores de la instancia», no la curiosidad.
2. Un administrador de Nextcloud le añade bajo **Personas** (capítulo 7).
3. Cierra y abre sesión una vez si la app estaba abierta en otra pestaña — entonces **HealthCheck** aparece en su menú de apps.

Si el público previsto es más amplio que «personas que arreglan el servidor», la respuesta correcta casi siempre es un resumen a un buzón compartido — no una lista de admins más larga.

9. Ajustes: cómo funciona guardar

Las cuatro páginas de ajustes — **Alertas**, **Reglas**, **Personas**, **Apóyenos** — comparten un modelo de comportamiento, y entenderlo una vez ahorra toda una clase de sorpresas después.

9.1. Encontrar la página correcta

La barra lateral las agrupa bajo **Ajustes**; la dirección `/settings` sola aterriza en **Alertas**, y los alias heredados de versiones anteriores redirigen a sus secciones modernas (capítulo 8). En pantallas estrechas la barra lateral se repliega — la barra de chips en la parte superior de cada página de ajustes salta entre secciones sin abrir el cajón.

9.2. Un formulario, un guardado

Cada página de ajustes es un único formulario: cada interruptor, chip, campo y pliegue pertenece a un documento, y **Guardar** confirma toda la página de una vez. Tres consecuencias:

- Replegar una sección (**Slack y webhook**, **Más opciones**, **Filtros avanzados**) nunca la descarta — los valores de dentro se guardan con el resto.
- Un interruptor que parece apagado pero lleva una URL guardada aún «cuenta» sus valores almacenados; **Borrar URL guardada** es el camino de eliminación explícito (capítulo 5).
- Salir de la página descarta los cambios no guardados; no hay autoguardado ni borrador.

9.3. Guardados versionados: nada se sobrescribe en silencio

Cada formulario de ajustes carga con un número de versión oculto. Al guardar, el servidor lo compara con la versión almacenada: igual significa confirmar e incrementar; distinto significa que alguien más guardó entretanto — y el guardado *falla cerrado* con un conflicto en lugar de fusionar.

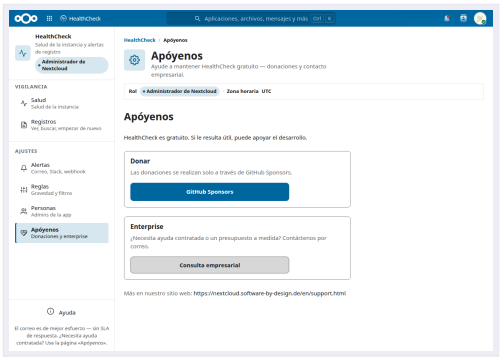
Imagine el caso realista: *Mona Appel* edita la lista de destinatarios mientras *Karl Lorenz* endurece un patrón de silencio en otra pestaña. Quien guarde segundo ve **Los ajustes cambiaron en otro sitio — recargue e inténtelo de nuevo.** en lugar de un silencioso el-último-que-escribe-gana. La respuesta honesta es recargar (la página muestra entonces el cambio del otro admin) y reaplicar su edición. Esto es bloqueo optimista, y existe precisamente porque los ajustes aquí pilotan las alertas — un *apagado* perdido o un destinatario perdido es un hueco de vigilancia, no un defecto cosmético.

9.4. Validación y errores a nivel de campo

Los guardados se validan en el servidor, y los errores caen sobre el control culpable: el campo se pone rojo, recibe `aria-invalid`, y un mensaje en línea nombra el problema (*Invalid mute pattern.*, **Desconocido**, destinatarios ausentes y similares). Nada se guarda a medias: un formulario rechazado no cambia nada en el servidor.

9.5. Apóyenos

La cuarta página de ajustes no necesita guardado en absoluto: enlaza a **GitHub Sponsors** (el único canal de donación), a una dirección de correo **Consulta empresarial** para ayuda contratada, y al sitio web del proyecto. Existe para que una app AGPL libre pueda decirlo honestamente dentro del producto.



10. occ, copias de seguridad y sacar los datos

Todo en este capítulo ocurre fuera de la página web: línea de comandos, instantáneas, descargas. Existe para el momento en que sospecha de la interfaz — o necesita los datos en otra parte.

10.1. Los comandos occ

HealthCheck incluye cinco comandos `occ`, todos territorio de administrador de Nextcloud ejecutados en el host:

`logcheck:status` — el mismo bloque de estado que usa la página **Salud**: estado del vigilante, backend, última comprobación, salud por canal, versión de ajustes. Lo primero que pegar en un informe de error.

`logcheck:run` — una iteración del vigilante ahora mismo; el gemelo CLI de **Comprobar de nuevo**.

`logcheck:test-channel <email|slack|webhook|notification>` — envía una prueba real por un canal e imprime `OK` o un error saneado. Más rápido que hacer clic cuando un canal se comporta mal.

`logcheck:reset-cursor` — mueve la posición de lectura al final del registro actual. Úselo tras restaurar un archivo enorme o cuando el vigilante debería saltarse una reserva de historia antigua — responde «¿por qué el primer resumen contiene el ruido del mes pasado?» antes de que se pregunte.

`logcheck:upgrade-backup` — gestión de instantáneas (abajo).

10.2. Copias de actualización: exportar y restaurar

Antes de cada actualización de la app, un paso de reparación hace una instantánea de las tablas de HealthCheck en los datos de la app — la red de seguridad detrás de «actualiza primero, pregunta después». `occ logcheck:upgrade-backup list` muestra lo que hay en disco: id de instantánea, sello de tiempo, versión de la app, motivo (`pre-migration`, `integration-test`) y número de tablas; la instancia de demostración guarda instantáneas de siete tablas por versión, conservadas las cinco más nuevas.

- `create` toma una instantánea manual antes de un cambio arriesgado.
- `restore` es la dirección de importación: repone las filas de una instantánea elegida — ajustes, cursor, estado de canales y resúmenes pendientes tal como estaban. Restore reescribe el estado en vivo, así que pide confirmación en la consola; ejecútelo solo cuando lo dice en serio, y espere **Los ajustes cambiaron en otro sitio — recargue e inténtelo de nuevo.** en cualquier página web que tuviera la versión antigua abierta.

10.3. Sacar los datos del registro

- **Descargar archivo completo** (Registros → **Más**, administrador de Nextcloud) — el archivo crudo, la exportación honesta para un ticket o un archivo.
- **Copiar líneas mostradas** — la variante de portapapeles para unas líneas; funciona también para admins de la app.
- Deliberadamente no hay botón «envíame el registro» — las exportaciones las sacan personas que ya pueden verlo todo, nunca se empujan a un público más amplio.

10.4. Desinstalar

Quitar la app ejecuta un paso de reparación de desinstalación que elimina sus tablas, borra sus valores de configuración y quita las instantáneas de actualización guardadas. Lo que queda es lo que nunca perteneció a la app: los propios archivos de registro. *Desactivar* la app, en cambio, lo conserva todo — los datos vuelven intactos al reactivar.

11. Resolución de problemas: cada mensaje, descifrado

HealthCheck falla con frases, no con códigos. Este capítulo recoge todos los mensajes que la aplicación puede mostrar, qué los causa de verdad y la solución honesta más corta — agrupados por el lugar donde se los encuentra.

11.1. En la página Salud

No se puede vigilar

La instancia escribe los registros en otro sitio (`log_type` no es `file`) — la forma larga en la página dice **La vigilancia de registros no está disponible en este servidor.** No hay adaptador que configurar; las tarjetas de salud siguen funcionando, las alertas no.

HealthCheck detectó otro servidor. Las instalaciones multi-servidor necesitan un archivo de registro compartido.

Instalación con varios servidores donde cada nodo escribe su propio registro — la pista que aparece debajo, *Desactive la vigilancia, o pida a su proveedor un archivo de registro compartido para todos los servidores.*, es toda la solución: apunte todos los nodos al mismo archivo o desactive la vigilancia.

Las comprobaciones en segundo plano parecen bloqueadas.

El cron no ha dado un tic. Pruebe **Comprobar de nuevo** para demostrar que las comprobaciones funcionan y repare después la entrada de cron del sistema en el servidor — el cron AJAX solo corre mientras hay páginas abiertas.

No se pueden leer los secretos de canal guardados. Vuelva a introducir las URL de webhook.

Las URL de webhook guardadas ya no pueden descifrarse (el secreto de la instancia rotó, los datos se movieron). Introdúzcalas de nuevo una vez en **Alertas**.

HealthCheck está comprobando el registro. Inténtelo de nuevo en un momento.

Otra pasada retiene el cerrojo de vigilancia — normalmente una pasada de cron o un segundo **Comprobar de nuevo**. Espere y reintente; es un mutex, no un error.

No se pudo comprobar el registro ahora. Inténtelo de nuevo en un momento.

/ **La comprobación falló. Inténtelo de nuevo.** / **La última comprobación en segundo plano no terminó correctamente.** — una pasada murió a mitad (archivo bloqueado, tropiezo de la BD). La siguiente pasada suele limpiarlo; si se repite, `occ logcheck:run` en el servidor muestra el resultado en bruto.

HealthCheck pausó las alertas de n *tras fallos repetidos. Reactívelas y pruébelas en Alertas.*

— una notificación de Nextcloud, no una página: un canal murió suficientes veces como para ser desactivado. Corrija la causa y después use **Reactivar y probar** en **Alertas** (capítulo 5).

11.2. Dentro de las tarjetas de salud

Las tarjetas informan del estado de la plataforma con frases claras — **No se pudo alcanzar la base de datos.**, **El directorio de datos no está configurado.**, **No se pudo leer el espacio en disco del directorio de datos.**, **No se pudo leer la caché de actualizaciones.**, **Nextcloud informó errores al ejecutar trabajos en segundo plano.** — cada una es el hallazgo de la propia comprobación y señala la capa que hay que revisar primero.

La tarjeta HTTPS tiene vocabulario propio: **La instancia no respondió por HTTPS.** / **No se pudo alcanzar la instancia por HTTPS.** / **La instancia no respondió a tiempo por HTTPS.**, **No se pudo verificar el certificado HTTPS. Si este servidor usa una autoridad de certificación privada, confíe en ella en Administración → Seguridad.** (CA privada: confíe en ella en Administración → Seguridad), **El nombre de host de la instancia no se pudo resolver en este servidor.**, **No se pudo analizar la URL de la instancia.**, **La URL de la instancia no está disponible.**, **La conexión a Internet está desactivada para esta instancia.**. En un laboratorio la respuesta esperada es **Sin HTTPS** — decida por

instancia si eso es un hallazgo o un encogimiento de hombros, y use los campos de dirección de la comprobación (capítulo 6) para DNS de horizonte dividido.

11.3. En la página Registros

Aún no hay archivo de registro. Nextcloud lo crea cuando se registra algo.

— nada se ha registrado todavía; `nextcloud.log` aparece con la primera línea.

No se puede leer el archivo de registro. Compruebe los permisos.

/ **El archivo de registro no se puede escribir desde aquí. Pida permisos a su proveedor.**] — el proceso web no puede leer (ni renombrar) el archivo; corrija el propietario en el servidor.

No se puede cambiar el archivo de registro. Compruebe los permisos. / **No se pudo eliminar el archivo de registro.** / **No se puede eliminar el archivo de registro. Compruebe los permisos.** / **No se pudo crear un archivo de registro vacío. Compruebe los permisos.** / **No se pudo iniciar un registro limpio.** / **No se pudo eliminar esta copia del registro.** / **No se pudo descargar el archivo de registro.** / **No se pudo renombrar el archivo de registro. Compruebe los permisos.** / **No se puede eliminar esta copia del registro. Compruebe los permisos.**

— todo permisos o carreras del sistema de archivos sobre el directorio de datos; el sufijo *Compruebe los permisos* es la solución.

Este archivo de registro es demasiado grande para descargarlo aquí. Use SSH o el panel del proveedor, o inicie un registro nuevo.

— el límite de descarga protege al proceso web; traiga el archivo por otra vía o rótelo primero.

Ya existe una copia con ese nombre. Inténtelo de nuevo.

— dos ejecuciones de «registro limpio» dentro de la misma ventana de nombre de un segundo; simplemente reintente.

Escriba la palabra de confirmación exactamente.

— la palabra escrita no coincide con `START_FRESH` / `DELETE` / `DELETE_COPY`; copie la palabra carácter a carácter.

Esta acción de registro aún no está disponible. Recargue la página. Si sigue fallando, desactive y reactive HealthCheck e inténtelo de nuevo.

— la aplicación se actualizó con la página abierta; recargue y, si persiste, desactive y reactive la app una vez.

Algo salió mal al comprobar el registro.

/ **La búsqueda falló. Inténtelo de nuevo.** / **El registro está vacío.** — fallos de lectura transitorios o un archivo genuinamente vacío; reintente y después compruebe la legibilidad del archivo.

Introduzca algo que buscar. / **No hay coincidencias para esta búsqueda.**

— habla el cuadro de búsqueda: un patrón vacío se rechaza y un resultado vacío significa «no está en la ventana cargada» — **Cargar líneas anteriores** la amplía.

No se pudo copiar. Seleccione el texto y cópielo manualmente.

— la API del portapapeles no estaba disponible (navegador antiguo, permiso denegado); el propio mensaje le indica la alternativa.

Esta copia del registro ya no está disponible. / **Cambie primero al registro actual.**
— la copia que abrió fue borrada debajo de usted, o una acción destructiva apuntó a un archivo que no es el actual; recargue el selector.

Esta comprobación no pudo ejecutarse.
— una comprobación abortó en este servidor (falta una capacidad de la plataforma); si persiste, apague esa comprobación en **Reglas** (capítulo 6).

11.4. Al guardar los ajustes

Los ajustes cambiaron en otro sitio — recargue e inténtelo de nuevo.
— el conflicto de bloqueo optimista del capítulo 9: otro guardado llegó primero. Recargue y vuelva a aplicar.

Error al guardar.
/ **Algo salió mal. Inténtelo de nuevo.** / **No se pudo contactar con el servidor. Compruebe su conexión e inténtelo de nuevo.** — transporte o un guardado rechazado; los errores de campo en línea (*Invalid mute pattern.*, **Desconocido**, *Too many app admins.*, *Invalid access mode.*, *Open access is not allowed.*) nombran el problema exacto cuando lo hay.

URL del webhook
— el guardia SSRF: la URL no es alcanzable, no es HTTP(S) o apunta a una dirección privada (capítulo 5).

Canal desconocido
— una llamada a la API nombró un canal fuera de `email|slack|webhook|notification`.

No se pudieron activar las alertas. Inténtelo de nuevo.
/ **La prueba falló.** / **No se pudo enviar el correo. Compruebe la configuración de correo.** / **Falló el webhook. Compruebe la URL e inténtelo de nuevo.** — la cadena de probar-y-activar diciéndole que la prueba falló; arregle la dirección o el correo, nunca el síntoma.

11.5. En la puerta

No autorizado es un estado, no un fallo — la persona simplemente no tiene permiso (capítulo 8). **Solo un administrador de Nextcloud puede añadir o quitar admins de la app.** en **Personas** es el mismo límite visto desde dentro.

11.6. Cuando nada de esto coincide

1. Ejecute `occ logcheck:status` — imprime el mismo bloque de estado que lee la interfaz.
2. Ejecute `occ logcheck:run` para una iteración en vivo y `occ logcheck:test-channel <nombre>` para el canal que falla.
3. Busque `logcheck` en los propios **Registros** — el vigilante escribe su propio rastro de auditoría en el mismo archivo que vigila.
4. Informe desde el menú **Ayuda** en el pie de navegación: **Notificar un problema** abre un correo pre-rellenado con diagnósticos y sin datos personales, **Abrir GitHub Issues** lleva al rastreador público.

12. Preguntas frecuentes y «cómo hago para…»

12.1. ¿Cómo hago para…? — el índice rápido

…recibir aviso cuando aparecen errores?
Pruebe un canal en **Alertas** y después active **Vigilar archivo de registro** — el recorrido completo está en el capítulo 2.

…hacer las alertas más silenciosas o más insistentes?
Las fichas de gravedad y de ritmo están en **Reglas**; los silencios y los filtros por app, detrás de **Filtros avanzados** — capítulo 6.

…dejar que un colega vigile también?
Un administrador de Nextcloud lo añade en **Personas** — capítulo 7. Para «solo necesita los correos», una dirección de destinatarios compartida es la mejor respuesta — capítulo 8.

…averiguar por qué una tarjeta está en rojo?
Lea su línea de detalle y después abra **Registros** — capítulo 4; el capítulo 11 descifra cada mensaje.

…mirar el registro de ayer?
Elija la copia rotada en el selector de archivos — capítulo 4.

…vaciar el registro tras arreglar las cosas?
Iniciar registro limpio conserva una copia; **Eliminar archivo de registro** no — capítulo 4.

…enviar las alertas a Slack o a mi propio endpoint?
El pliegue **Slack y webhook** está en **Alertas** — capítulo 5.

…recibir alertas en el teléfono?
Notificaciones en la app llegan a la campana de las apps móviles de Nextcloud — capítulo 5.

…cambiar quién ve esta app?
La lista de admins de la app — capítulo 7; por diseño no hay modo abierto (capítulo 8).

…consultar HealthCheck desde un shell?
`occ logcheck:status` — capítulo 10.

…restaurar los ajustes tras un cambio malo?
Las instantáneas de `occ logcheck:upgrade-backup` — capítulo 10.

…notificar un fallo?
Ayuda → **Notificar un problema** en el pie de navegación — capítulo 11.

12.2. Preguntas frecuentes

La vigilancia está activada — ¿por qué no llega nada? Las dos causas más habituales: ningún canal está activo (la lista de comprobación de **Salud** lo dice), o todas las líneas que coincidían estaban silenciadas (capítulo 6). Un tercer clásico: el ritmo del resumen — **Tranquilo (60 min)** significa que puede pasar una hora entre el error y el correo, por diseño.

¿Por qué el primer resumen contiene errores antiguos? El cursor empieza al final del archivo en el momento en que se activa la vigilancia; una instalación nueva nunca repite el historial. Si *sí* lo hace — por ejemplo tras restaurar un registro enorme — `occ logcheck:reset-cursor` adelanta hasta ahora (capítulo 10).

¿Las líneas silenciadas siguen registrándose? Sí — silenciar solo protege el resumen. La página **Registros** lo ve todo; las pruebas nunca se destruyen.

¿Puede HealthCheck correr en varios servidores de aplicación? Solo cuando todos comparten un único archivo de registro. Registros por servidor disparan el aviso de *otro servidor* — capítulo 11.

¿Funciona sin cron? Las páginas y **Comprobar de nuevo** sí; la vigilancia en segundo plano y los resúmenes necesitan el cron de Nextcloud. El aviso de *bloqueado* le dice cuándo dejó de dar tics (capítulo 11).

¿Por qué las URLs viejas de ajustes guardadas en marcadores siguen funcionando? Las direcciones de secciones antiguas redirigen en lugar de morir — capítulo 8.

¿Hay app móvil? No hay compañera dedicada — la interfaz web es adaptable, y **Notificaciones en la app** viajan con las apps móviles de Nextcloud (capítulo 5).

¿Qué se envía exactamente en un resumen? Recuentos y huellas por forma de error, hasta un número tope de huellas por resumen; texto del registro solo cuando los extractos están activados explícitamente (capítulo 5).

13. Accesibilidad

HealthCheck cumple el nivel de accesibilidad de la suite Check — WCAG 2.1 AA — y este capítulo es el mapa para quien no usa ratón o no ve la pantalla de la forma habitual.

13.1. Recorridos de teclado

Todos los flujos de este manual se completan con teclado:

- **El orden de tabulación** sigue el orden visual: primero los enlaces de salto (*Saltar a la navegación*, *Saltar al contenido*), después la barra lateral y luego la página.
- **Los interruptores** son casillas reales con `role=switch` — el espacio los conmuta, sin ratón.
- **Las fichas** de **Reglas** y el filtro de nivel de **Registros** son grupos de radio: las flechas se mueven entre opciones, no solo el tabulador.
- **El selector de personas** es un cuadro combinado WAI-ARIA: escriba para buscar, *FlechaAbajo*/*FlechaArriba* mueven el resaltado, *Intro* elige, *Escape* cierra la lista.
- **Los diálogos** (las confirmaciones escritas de la **Zona de peligro**) son elementos `<dialog>` nativos: el foco cae dentro, *Escape* cancela y el foco vuelve al botón que los abrió.
- **Los pliegues *Más*** son bloques `<details>` — se abren y cierran con *Intro*/*Espacio* sobre el resumen.
- En pantallas estrechas la navegación se abre con **Menú**, atrapa el foco mientras está abierta y se cierra con *Escape*.

13.2. Lo que anuncia un lector de pantalla

- Las insignias de estado acompañan su punto de color con texto real — **Vigilancia** es una palabra, no un tono; los nombres de estado también se anuncian como *OK*, *Requiere atención*, *Crítico*, *Desconocido*.
- El visor del registro es una región viva `role=log` — las líneas nuevas se anuncian sin robar el foco, y la línea de estado debajo (*Líneas mostradas:* n) es un `role=status`.
- Los avisos llevan `role=status` o `role=alert` según su urgencia, así las advertencias afloran sin barrido visual.
- Los errores de campo están en línea, referenciados con `aria-describedby` y marcados con `aria-invalid` — el mensaje se anuncia donde está el error, no en una bandera lejana.

- Los iconos son decorativos (`aria-hidden`); cada botón de icono tiene nombre accesible — la × de una ficha de persona anuncia *Quitar* nombre.

13.3. Contraste, objetivos y zoom

- El texto y los controles cumplen el contraste AA en temas claro y oscuro; la app usa las variables de color de Nextcloud, así que un tema del usuario o el modo de alto contraste se propaga en lugar de ser anulado.
- Los objetivos interactivos miden al menos 44 × 44 px (48 para las acciones primarias y de peligro) — fichas e interruptores se pulsan con comodidad.
- A 320 px de ancho nada se desplaza en horizontal; la barra lateral se pliega en **Menú** y las páginas se apilan.
- El zoom de texto al 200 % mantiene todos los controles al alcance; nada está dimensionado de forma que atrape una maqueta ampliada.

13.4. Movimiento y colores forzados

Las animaciones son solo decorativas y respetan la preferencia de movimiento reducido; nada que importe se mueve. Con colores forzados (alto contraste de Windows), los puntos de las insignias y los interruptores conservan su estado visible mediante colores del sistema y texto — el color nunca es la única señal en ninguna parte de la app.

13.5. Límites conocidos

Los anuncios del lector de pantalla de la cola del registro en vivo pueden ser locuaces durante un incidente movido — la región agrupa las adiciones con cortesía, pero **Mostrar líneas en bruto** más la búsqueda del navegador suele ser el camino más tranquilo para sesiones largas. Comunique cualquier fricción desde **Ayuda** → **Notificar un problema**.

14. Glosario

Términos que un administrador nuevo se encuentra aquí y que la documentación de Nextcloud nunca definió — las etiquetas de la interfaz están traducidas en la propia app y no se repiten.

Acumulador — la zona de espera donde se juntan las líneas del registro que coinciden entre resumen y resumen; se vacía cada vez que sale un resumen.

Admin de la app — el rol intermedio: uso diario completo de HealthCheck, sin los poderes reservados al administrador de Nextcloud (capítulo 1).

Canal — una vía de entrega de resúmenes: correo, Slack, webhook o notificación en la app.

Coalescencia — la regla de ritmo que deja salir como máximo un resumen por intervalo; las líneas siguen acumulándose mientras tanto.

Cursor — la posición de lectura recordada en el archivo de registro; sobrevive reinicios y acompaña al «registro limpio» sobre el archivo nuevo.

Resumen — una alerta agrupada: recuentos y huellas de todo lo que coincidió desde el último envío.

Huella — una firma de la forma de una línea (nivel, app, patrón del mensaje) para que repeticiones idénticas se agrupen en una sola entrada contada.

Comprobación de salud / sonda — uno de los siete diagnósticos que pintan las tarjetas de **Salud**; conmutable individualmente en **Reglas**.

Backend de registro — dónde escribe Nextcloud su registro; HealthCheck solo admite `file`.

Copia anterior / copia rotada — un archivo de registro apartado, por la rotación propia del servidor (`.1`) o por **Iniciar registro limpio** (`.lck-rotated-*`); nunca vigilado para alertas.

occ — la línea de comandos de Nextcloud en el servidor (`php occ …`).

SSRF — «server-side request forgery»: un campo URL que el servidor marca por usted; la razón de que los destinos de webhook privados sean opcionales.

Copia de seguridad de actualización — una instantánea de las tablas de la app antes de actualizar, restaurable por `occ` (capítulo 10).

Vigilancia — el bucle en segundo plano que sigue la cola del registro entre tics de cron; distinto de los filtros de *vista*, que nunca tocan las alertas.

15. Catálogo: cada superficie y dónde está documentada

La tabla de consulta para «estoy mirando X — ¿dónde se explica?». Cada página, pliegue y comando de la app, mapeado a su capítulo.

15.1. Páginas y pliegues

Superficie	Capítulo
Salud — insignia de resumen, siete tarjetas, **Comprobar de nuevo**	3
Tarjeta **Vigilancia** — interruptor, lista de comprobación, llamadas a la acción	2, 3
Registros — selector de archivo, fichas, búsqueda, vista en bruto	4
Menú **Más** en Registros — descargar, bruto, quitar copia	4
Zona de peligro + diálogos de confirmación	4
Alertas — tarjeta de correo	5
Pliegue **Slack y webhook**	5
Más opciones — notificaciones en la app, extractos, webhooks privados	5
Reglas — fichas de gravedad y ritmo	6
Filtros avanzados — permitir/denegar apps, silencios por patrón, silencios por app	6
Comprobaciones en la página Salud + campos de la sonda HTTPS (admin NC)	6
Personas — explicación, cuadro combinado, fichas	7
Apóyenos — patrocinadores, empresa, sitio web	9
Página **No autorizado**	8, 1
Cajón **Menú** en pantallas estrechas	2, 13
Menú **Ayuda** — notificar, sugerir, GitHub	11

15.2. Direcciones

URL	Aterriza en
`/apps/logcheck` y `/home`	**Salud**
`/apps/logcheck/logs`	**Registros**
`/apps/logcheck/settings`	**Alertas** (sección por defecto)
`/settings/alerts`, `/rules`, `/people`, `/support`	la sección correspondiente
`/settings/status`	**Salud** (redirección antigua)
`/settings/channels`, `/privacy`	**Alertas** (antigua)
`/settings/watch`	**Reglas** (antigua)
`/settings/access`	**Personas** (antigua)

15.3. Comandos

comando occ	Capítulo
`logcheck:status`, `logcheck:run`	10
`logcheck:test-channel <canal>`	10, 5
`logcheck:reset-cursor`	10
`logcheck:upgrade-backup list|create|restore`	10

15.4. Maquinaria en segundo plano

La tarea en segundo plano de vigilancia del registro, el emisor de notificaciones, el paso de reparación de la copia de seguridad previa a la actualización y la limpieza de desinstalación se cubren en los capítulos 2, 5 y 10 — por diseño no tienen pantallas propias.

Acerca de Software by Design

Software by Design desarrolla aplicaciones Nextcloud para organizaciones que quieren alojar sus propios datos — desde registro de tiempo y proyectos hasta inventario, flotas y relaciones con clientes. Cada aplicación se ejecuta por completo en su instancia Nextcloud; las interfaces web son gratuitas (AGPL).

Empresa

- **Sitio web:** `https://nextcloud.software-by-design.de/`
- **Partner y presupuestos:** `mailto:info@software-by-design.de`
- **Informar de un error / sugerir una mejora:** `mailto:dev@software-by-design.de`

Soporte y colaboración

HealthCheck sigue siendo gratuito en su Nextcloud (AGPL). Los informes de errores y las ideas razonables vía GitHub o correo forman parte del mantenimiento open source — sin tiempo de respuesta garantizado.

En la aplicación

En **Ajustes** → **Ayuda y soporte** (el chip de navegación puede seguir mostrando **Support us**) encontrará las mismas opciones que en nuestro sitio: presupuesto partner, puesta en marcha, función encargada y apoyo voluntario.

Check Partner (facturable)

Si su organización necesita ayuda planificable con factura — puesta en marcha, paquetes de horas, correo prioritario — elija **Check Partner**. Es un servicio con presupuesto y factura, no una donación.

- Paquetes y condiciones en la página de soporte: `https://nextcloud.software-by-design.de/es/support/`
- Solicitar presupuesto partner: `mailto:info@software-by-design.de?subject=Consulta%20Partner`

Otras opciones facturables

- **Puesta en marcha y formación** — configuración remota o taller para su equipo.
- **Función encargada** — cambio acotado con criterios de aceptación y fecha de entrega.
- **Licencias móvil y terminal oficiales** — cuando se ofrezcan para HealthCheck; puestos nominativos con factura.

GitHub Sponsors (voluntario)

Apoyo voluntario sin SLA de facturación — agradecemos, pero es opcional:

`https://github.com/sponsors/aSoftwareByDesignRepository`

Nota legal

Este manual no sustituye asesoramiento jurídico, fiscal o de cumplimiento. Los nombres de productos y marcas de terceros pertenecen a sus respectivos titulares.

Índice alfabético

Accesibilidad, 23
Acceso, 15
Admin de la app, 1
Administrador de Nextcloud, 1
Admins de la app, 13
Ajustes, 16
Alertas, 9
Búsqueda, 7
Búsqueda en el directorio, 13
Canales, 9
Catálogo, 25
Comprobar de nuevo, 5
Conflicto, 16
Copia de seguridad, 17
Correo, 9
Errores, 18
Exportar, 17
Filtros, 11
Glosario, 24
Gravedad, 11
Guardar, 16
Iniciar registro limpio, 7
Lector de pantalla, 23
Lista de comprobación, 3
No autorizado, 15
No se puede vigilar, 18
occ, 17
Personas, 13
Preguntas frecuentes, 22
Primeros pasos, 3
Registros, 7
Reglas, 11
Resolución de problemas, 18
Restaurar, 17
Resumen, 11
Roles, 1
Salud, 5
Seguridad, 15
Silencio, 11
Slack, 9
Tarjetas de comprobación, 5
Teclado, 23
Vigilar archivo de registro, 3
Webhook, 9
Zona de peligro, 7